Совет Безопасности

S/1998/246
17 March 1998
RUSSIAN

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПОЛЬШИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 17 МАРТА 1998 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь обратить Ваше внимание на текст решения 218, касающегося положения в Косово, принятого на специальной сессии Постоянного совета Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе 11 марта 1998 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Эугенюш ВИЗНЕР
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Решение 218 о положении в Косово, принятое на специальной сессии
Постоянного совета Организации по безопасности и сотрудничеству
в Европе 11 марта 1998 года

Постоянный совет, собравшись на специальной сессии,

глубоко обеспокоен в связи с кризисом в Косово, Союзная Республика Югославия, и настоятельно призывает все, имеющие к этому отношение стороны, безоговорочно прекратить применение любой формы насилия,

осуждая чрезмерное и неизбирательное применение силы в ходе операций сербской полиции в Косово, в результате чего на прошлой неделе погибло около 80 человек,

подчеркивая недопустимость любых террористических действий и призываая все заинтересованные стороны активно выступать против применения насилия для достижения политических целей,

ссылаясь на заявления Председательствующего от 2 марта и 10 марта 1998 года о положении в Косово,

признавая, что кризис в Косово не является исключительно внутренним делом Союзной Республики Югославии из-за нарушений принципов и обязательств Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), касающихся прав человека, и из-за того, что он имеет колossalные последствия для безопасности региона, а также учитывая необходимость безотлагательных усилий международного сообщества для предупреждения его дальнейшей эскалации,

призывают власти в Белграде и руководство албанского населения Косово взять на себя ответственность и без предварительных условий начать эффективный диалог на основе полного соблюдения принципов и обязательств ОБСЕ, включая принципы и обязательства, содержащиеся в хельсинкском Заключительном акте, и выражая готовность ОБСЕ оказать помощь в этом процессе,

1. с удовлетворением отмечает действия Председательствующего в связи с кризисом в Косово и настоятельно рекомендует Председательствующему продолжать усилия, нацеленные на обеспечение эффективного вклада ОБСЕ в мирное урегулирование этого кризиса;

2. поддерживает новую миссию г-на Филиппе Гонсалеса в качестве личного представителя Председательствующего по Союзной Республике Югославии, которая будет включать в себя мандат для урегулирования проблем в Косово;

3. выражает благодарность за работу г-на Макса ван дер Штоеля, опыт и знания которого по-прежнему имеют огромную ценность в содействии ОБСЕ в ее усилиях по урегулированию проблем в регионе;

4. уполномочивает принять следующие оперативные меры, с тем чтобы можно было вести адекватное наблюдение за границами с Косово, Союзная Республика Югославия, и предупредить возможное распространение кризиса, о чём уже поступила просьба Председательствующего:

- механизм наблюдения присутствия ОБСЕ в Албании и, при необходимости, миссия ОБСЕ по наблюдению за распространением кризиса в Скопье будут временно укреплены для выполнения указанных задач;
- соответствующие руководители миссии будут регулярно сообщать о своих наблюдениях;

5. просит представителей членов "тройки" ОБСЕ, аккредитованных в Белграде, координировать меры для постоянного наблюдения за положением в Косово находящимися в Белграде дипломатическими представителями государств, являющимися участниками ОБСЕ. Постоянный совет будет постоянно получать информацию о соответствующих выводах;

6. призывает власти Союзной Республики Югославии:

- остановить излишнее применение силы в Косово, провести тщательное расследование и принять международное расследование о якобы имевших место суммарных казнях и предать суду тех, кто несет за это ответственность;
- в полной мере сотрудничать с личным представителем Председательствующего ОБСЕ в Союзной Республике Югославии г-ном Фелипе Гонсалесом;
- приступить к проведению действенного диалога с представителями албанского населения в Косово, результатом которого будут конкретные меры, направленные на урегулирование нынешних политических проблем в регионе;
- обеспечить доступ Международного комитета Красного Креста и других гуманитарных организаций в Косово;
- безотлагательно выполнить соглашение об образовании и стремиться заключить соглашения о дальнейших мерах по укреплению доверия;
- согласиться без предварительных условий на немедленное возвращение долгосрочных миссий ОБСЕ в Косово, Санџак и Воеводину при том понимании, что возвращение указанных миссий имеет важное значение для будущего участия Союзной Республики Югославии в ОБСЕ.